

TUGAS AKHIR

印尼峇淡华人春节祝福语类型及含义调查研究

Analisis Jenis-Jenis dan Makna Ucapan Selamat Tahun Baru Imlek Masyarakat Tionghoa Batam Indonesia



Diajukan sebagai salah satu syarat untuk menyelesaikan
pendidikan program sarjana

Disusun oleh:

Tri Susanna

2019151067

Pembimbing:

Dr. Herman, B.Ed., MTCSOL

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA MANDARIN
FAKULTAS PENDIDIKAN, BAHASA, DAN BUDAYA
UNIVERSITAS UNIVERSAL
2023**

世界大学

UNIVERSITAS UNIVERSAL



本科生毕业论文

Tugas Akhir Program Sarjana

印尼峇淡华人春节祝福语类型及含义调查研究

Analisis Jenis-Jenis dan Makna Ucapan Selamat Tahun Baru

Imlek Masyarakat Tionghoa Batam Indonesia

学	院	:	语言文化教育学院		
学	系	:	华文教育系		
专	业	:	华文教育专业		
姓	名	:	Tri Susanna (黄佩云)		
学	号	:	2019151067		
指	导	老	师	:	Dr. Herman, B.Ed.,MTCSOL

2023年07月15日

世界大学学士学位论文
Tugas Akhir Program Sarjana
Universitas Universal

印尼峇淡华人春节祝福语类型及含义调查研究

**Analisis Jenis-Jenis dan Makna Ucapan Selamat Tahun Baru
Imlek Masyarakat Tionghoa Batam Indonesia**

姓 名	:	Tri Susanna (黄佩云)
学 号	:	2019151067
指 导 老 师	:	Dr. Herman, B.Ed., M.TSCOL
教 师 编 号	:	1026017903
专 业 名 称	:	华文教育系
论文提交日期	:	2023 年 7 月 15 日
论文答辩日期	:	2023 年 7 月 20 日
答 辩 主 席	:	Stephen Aji Wardana., B.Ed., MTCSOL
论文评阅人	:	Yanti, S.Pd

学位授予单位和日期：世界大学 (Universitas Universal)

2023 年 07 月 15 日

HALAMAN PERSETUJUAN TUGAS AKHIR

Nama : Tri Susanna
NIM : 2019151067
Program Studi : Pendidikan Bahasa Mandarin
Judul Tugas Akhir : 印尼峇淡华人春节祝福语的类型及含义调查研究
Analisis Jenis-Jenis dan Makna Ucapan Selamat Tahun
Baru Imlek Masyarakat Tionghoa Batam Indonesia

Telah disetujui untuk dipertanggungjawabkan di depan dewan penguji pada Ujian
Tugas Akhir Program Studi Pendidikan Bahasa Mandarin Fakultas Pendidikan,
Bahasa, dan Budaya Universitas Universal.

Batam, 15 Juli 2023

Dosen Pembimbing

Dr. Herman, B.Ed., MTC SOL

NIDN 1026017903

Koordinator Program Studi

Stephen Aji Wardana., B.Ed., MTC SOL

NIDN 1026058901

HALAMAN PENGESAHAN TUGAS AKHIR

印尼峇淡华人春节祝福语类型及含义调查研究

**Analisis Jenis-Jenis dan Makna Ucapan Selamat Tahun Baru
Imlek Masyarakat Tionghoa Batam Indonesia**

Disusun oleh:

Tri Susanna

2019151067

Dosen Pembimbing

Dr. Herman, B.Ed., MTCSOL

Tanggal: 15 Juli 2023

Batam, 15 Juli 2023

Program Studi Pendidikan Bahasa Mandarin

Fakultas Pendidikan, Bahasa, dan Budaya

Universitas Universal

Koordinator Program Studi

Stephen Aji Wardana., B.Ed., MTCSOL

NIDN 1026058901

SURAT PERNYATAAN KEASLIAN TULISAN

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Tri Susanna
NIM : 2019151067
Program Studi : Pendidikan Bahasa Mandarin
Judul Tugas Akhir : 印尼峇谈华人春节祝福语的类型及含义调查研究
Analisis Jenis-Jenis dan Makna Ucapan Selamat Tahun
Baru Imlek Masyarakat Tionghoa Batam-Indonesia

Menyatakan dengan sebenar-benarnya bahwa tugas akhir yang saya tulis ini adalah benar-benar karya saya sendiri, bukan hasil jiplakan (plagiat), belum pernah diterbitkan atau dipublikasikan dimanapun atau dalam bentuk apapun, serta belum pernah diajukan untuk memperoleh gelar kesarjanaan di suatu perguruan tinggi.

Atas pernyataan ini, saya siap menerima sanksi apabila di kemudian hari ditemukan pelanggaran terhadap tugas akhir saya ini.

Demikian surat pernyataan ini saya buat dengan sesungguhnya.

Batam, 15 Juli 2023
Yang membuat pernyataan

Materai

Tri Susanna
2019151067

独创性声明

本人声明所提交的学位论文：《印尼峇谈华人春节祝福语的类型及含义调查研究》是本人在导师指导下进行的研究工作及取得的研究成果。除了文中特别加以标注和致谢的地方外，论文中不包含其他人已经发表或撰写过的研究成果，也不包含为获得世界大学或其他教育机构的学位或证书而使用过的材料。与我一同工作的同志对本研究所做的任何贡献均已在论文中作了明确的说明并表示谢意。

学位论文作者签名：Tri Susanna

签字日期：2023 年 07 月 15 日

学位论文版权使用授权书

本学位论文作者姓名：黄佩云（Tri Susanna），学号：2019151067，语言文化教育学院，华文教育系，已完全了解 **世界大学** 有关收集、保留和使用学位论文的规定，有权保留并向国家有关部门或机构送交论文的复印件和电子版，允许论文被查阅和借阅。本人授权 **世界大学** 可以将学位论文的全部或部分内容编入有关数据库进行检索，可以采用影印、缩印或扫描等复制手段保存、汇编学位论文。

（保密的学位论文在解密后适用本授权书）

本论文属于（请在以上方框内打“√”）

保密 ，在 ___ 年解密后适用本书。

不保密 。

学位论文作者签名：

签字日期：2023年07月15日

导师签名：

签字日期：2023年07月15日

学位论文作者毕业后去向：

工作单位：-

通讯地址：Komplek Maha Vihara Duta Maitreya, Sei Panas, Batam, Kepulauan
Riau

电话：0895618668367

邮编：29413

印尼峇淡华人春节祝福语的类型及含义调查研究

摘要

祝福语是社会生活交际中很重要的一类话语之一,是指对人们美好祝福的语句,祝福语使人们能够搭建友谊、营造真情、传送福音等。春节祝福语有多种,站在不同的立场也会有一些不同的祝福语,本文主要研究印尼峇淡华人春节祝福语。本研究以语言学、社会语言学、文化学为理论基础,使用定性研究法,资料源于问卷调查、访谈调查的方法对此进行调查研究。研究表明,印尼峇淡华人使用春节祝福语的类型包括:求财类、贺安类、贺喜类、生肖动物类和成功类祝福语,共有 25 种形式,包括:新年快乐、兔年快乐、恭喜发财、身体健康等。可见,印尼峇淡华人春节的祝福语的形式丰富,在不同场合和不同对象使用的春节祝福语也不同。

关键词: 印尼峇淡华人; 祝福语; 春节; 类型

Analysis of Types and Meanings of Chinese New Year Greetings of Chinese People in Batam, Indonesia

Abstract

Greetings are one of the most important types of words in social life and communication. They refer to the sentences of good wishes to people. Greetings enable people to build and deepen friendship, create true feelings, and spread the good news. There are many kinds of greetings, and there are some different greetings from different occasion. This article mainly studies about the Chinese New Year greetings in Chinese people in Batam, Indonesia. This research is based on linguistics, sociolinguistics, and cultural studies, using qualitative research methods, and data from questionnaires and interviews. Research have shown that the types of Chinese New Year greetings that are used by Chinese people in Batam, Indonesia such as; wealth, health, expressing affection, zodiac signs and success greetings. There are a total of 25 identified forms of Chinese New Year greetings, including: Happy New Year, Happy Year of the Rabbit, Gong Xi Fa Cai, wish you good health and so on. It can be seen that the Chinese New Year greetings in Chinese people in Batam, Indonesia come in a variety of forms, and Chinese New Year greetings are used deepen on occasion, location, conversation partner.

Keywords: Chinese People in Batam, Indonesia; Chinese New Year; type of greetings

Analisis Jenis-Jenis dan Makna Ucapan Selamat Tahun Baru Imlek Masyarakat Tionghoa Batam Indonesia

Abstrak

Ucapan doa dan selamat adalah salah satu ucapan yang penting dalam kehidupan sosial dan komunikasi. Ucapan ini mengacu pada kalimat harapan baik kepada orang-orang, dapat menjalin persahabatan, menciptakan perasaan baik, dan menyebarkan kabar sukacita. Pada saat Imlek ada banyak jenis ucapan selamat tahun baru imlek, dan pada kondisi yang berbeda mengucapkan ucapan yang berbeda pula. Penelitian ini bertujuan untuk mengkaji ucapan selamat tahun baru imlek masyarakat Tionghoa Batam. Penelitian ini menggunakan teori linguistik, sosiolinguistik, dan budaya sebagai dasar teori, dengan menggunakan pendekatan kualitatif, dan data diambil melalui metode kuesioner dan wawancara. Penelitian menunjukkan bahwa jenis ucapan selamat tahun baru imlek yang digunakan oleh masyarakat Tionghoa Batam meliputi; kekayaan, kesehatan, kebahagiaan, tanda zodiak dan kesuksesan. Terdapat total 25 bentuk ucapan selamat tahun baru imlek, termasuk selamat tahun baru, selamat tahun kelinci, Gong Xi Fa Cai, semoga sehat selalu dan sebagainya. Dapat disimpulkan bahwa masyarakat Tionghoa Batam Indonesia menggunakan ragam bentuk ucapan selamat tahun baru imlek dan pada kondisi, tempat, dan objek yang berbeda menggunakan ucapan selamat tahun baru imlek yang berbeda pula.

Kata kunci: Masyarakat Tionghoa Batam Indonesia; Ucapan Doa; Tahun Baru Imlek; Kategori.

目录

摘要.....	i
Abstrak.....	iii
目录.....	iv
表格目录.....	vi
第一章 绪论.....	1
1.1 研究背景.....	1
1.2 研究提出.....	3
1.3 研究目的.....	3
1.4 研究意义.....	4
1.5 研究方法.....	4
1.6 论文结构.....	6
1.7 文献综述.....	6
1.8 创新之处.....	8
第二章 理论基础.....	10
2.1 语言学.....	10
2.2 社会语言学.....	11
2.3 文化学.....	12
2.4 祝福语理论学.....	14
第三章 印尼峇淡使用春节祝福语的类型及含义.....	15
3.1 印尼峇淡华人使用春节祝福语的状况.....	15
3.1.1 被调查者的性别.....	15
3.1.2 被调查者的祖籍.....	16
3.1.3 被调查者的职业数据.....	17
3.2 印尼峇淡华人使用春节祝福语的类型及含义.....	17
3.2.1 印尼峇淡华人使用春节祝福语的形式.....	18
3.2.2 印尼峇淡华人使用春节祝福语的类型.....	20
第四章 结语.....	26
参考文献.....	27

致谢.....	30
---------	----

图目录

图 3.1 被调查者性别数据	16
图 3.2 被调查者的祖籍	16
图 3.3 被调查者职业数据	17
图 3.4 印尼峇淡华人春节祝福语的形式数据	18

表目录

表 3.1 春节祝福语的形式	19
----------------------	----

第一章 绪论

1.1 研究背景

语言是文化信息的载体，是人类保存、传递、领会人类社会历史经验和科学、文化、艺术成就的手段。语言是一种社会交流工具，人们既用语言进行思维，又用语言调节行为，其形式是人类语言产生的声音符号系统。作为社会存在的人类需要与社会中的其他人互动的手段。爱德华·萨丕尔指出，语言是人类特有的、非本能的交际方法，是表达思想，感情和愿望等主观意志的符号系统。¹此外，语言是一种社会现象，和人类社会有亲密的关系，是人类在生活中说同一种语言，有共同的风俗习惯和传统文化的人类共同体。因此，语言是组成社会的一个不可缺少的因素。

许国璋提出到，社会语言有广义和狭义之分，广义的解释是把从不同的社会科学(诸如社会学、人类学、民族学、心理学、地理学、历史学、哲学等)的角度去考察语言(包括文字),都归入社会语言学的范围之内。狭义的解释则认为社会语言学主要是研究语言使用中的变异现象(*variation*)与社会环境(*social context*)之间的相互关系。² 社会语言学的研究对象是语言与社会的关系。它主要解释为什么人们在不同的社会语境中采用不同的交际方式,它关注的是语言的社会功能以及用语言来表达社会意义的方式。

印度尼西亚是一个有多种文化、语言、宗教以及各民族有各方言。尤其印尼华人是来自于数百年来从中国的迁移，并且在印度尼西亚被称为“华族”(*etnis Tionghoa*)。根据 1909 年清国籍法，解释说每一个中国后裔，无论出生在何处，仍将被视为中国公民，使每一个在印尼出生的华裔都拥有双重国籍。直到 1958 年关于印尼国籍的第 62 号法律规定，华裔人士如果选择印尼国籍，有义务声明选择印尼国籍。³印尼华人生活在印尼之后，为了记载华族的习俗，他们在印尼也不忘庆祝中国传统的节日。

印尼华人到至今为止还保留着中国的文化有传统节日，例如：端午节、中秋节、元宵节、春节等。每个节日的活动除了记载中国文化的历

¹ 爱德华·萨丕尔. 语言论[M]. 商务印书馆, 1983.

² 许国璋. 社会语言学[M]. 湖南教育出版社, 1992.

³ Yudhistira Laksamana [D]. *Status kewarganegaraan keturunan Tionghoa di Indonesia*, 2018.

史，人们也使用传统节日来拉近彼此之间的良好关系，因此使用祝福语来促进人际交往的行为方式。祝福语已经不仅仅是在节日出现，还出现在朋友日常的鼓励祝福、爱情之间的祝福等，都是祝福语出现的场合。

陈建民（1991）在《汉语的祝福语》中提出到，汉人的祝福语离不开财富、健康、和睦和幸福，这是几千年来老百姓所追求的理想。人们常常使用最美好的字眼预祝对方平安、长寿和幸运，虽然明知绝大部分祝福语都不能兑现，只是说说好话而已，但还是要说，为的是表示良好愿望和彼此关切的感情。⁴祝福语使用在于人与人之间相互表达美好祝愿的语句。在不同的时间、不同的场合、遇到不同的人，所说的祝福语也是不同的。因此春节祝福语主要表达的意义是祝愿家人和亲戚朋友在新的一年里能比过去的一年更好的意思。

崔蕊（2021）在《新年祝福语研究》中提出到，古代的春节也被称为元旦，是新的一年开始的意思，但这与现今元旦的意义并不相同，就是人们在忙碌一年最为期待的节日，大家怀着喜悦的心情互道祝福，共同期待来年的大丰收。⁵人们在春节期间都尽可能地回到家里和亲人团聚、又或者来到亲戚朋友家中拜年，表达对亲戚朋友之间的情怀以及对新一年生活的美好祝福。春节期间，人们常用的祝福语有：新年快乐、恭喜发财、万事如意、年年有余等。人们也会运用和十二生肖有关的祝福语，例如：虎年快乐、牛年吉祥等。

赵利雄（2021）在《汉语祝愿语形式功能研究与教学分析》提出到，在我国，春节是阖家团圆、和谐幸福的日子，在家人团聚，走亲访友的场合中，祝愿语的使用十分常见，通常会使用如“新年快乐！”“祝您新春愉快！”“祝您心想事成，大吉大利！”等。西方关于圣诞节的祝愿语常有“*Merry Christmas*”、“*Good luck*”、“*God bless you*”等。⁶民族不同，文化不同，祝福语也不同，因而印尼华人一般会说出“*huat a*”“发”的意思，接着在说祝福语好话，而且在印尼华人也比较火的一词。还有各种祝福语，如：“*kiong hi kiong hi*”是“恭喜恭喜”的意思、“*kin ni cim po*”的意思是“今年进步”。因为所遇见

⁴ 陈建民. 汉语的祝福语[J]. 语文建设, 1991.

⁵ 崔蕊. 新年祝福语研究[D]. 山东师范大学文学院, 2021.

⁶ 赵利雄. 汉语祝愿语形式功能研究与教学分析[D]. 西南财经大学, 2021.

的人不同，需要判断出祝福语的含义以及使用祝福语的因素。

除了常见的祝福语，对于春节祝福语有多种类型，就如：对身体的祝福、对财富的祝福、对学习的祝福、对事业的祝福等。祝福语的使用除了分清场合外，也要看对象的年龄特征来用不同的表达方式。例如：爷爷给孙子红包的情况下，会说出“*kuai kuai gau tua han*”的祝福语，意思是“乖乖的长大”，是表示送给比较小的孩子的祝福语。由此可见，对于春节祝福语的国内外与之相关的资料阐述较多，但是从对象角度来看从还未有人研究对于印尼华人春节的祝福语。通过研究印尼华人春节的祝福可以丰富印尼华人春节祝福语用语的理论与内容、提供春节祝福语的资料、对印尼华人春节祝福语的使用情况理解。本文主要研究的内容，第一，是分析出印尼华人春节祝福语的类型，第二，研究出印尼华人春节祝福语的含义。

1.2 研究提出

本文发现印尼华人在春节期间使用祝福语有多种，除了“新年快乐”一词，还有其他的祝福语，如“恭喜发财、身体健康、*kin ni tua huat cai*、*kiong hi kiong hi*”、带有生肖动物的祝福语等。为此本文将对印尼华人使用春节祝福语的情况进行调查，其研究提出如下：

(1) 印尼华人春节祝福语的类型及含义

印尼华人的通用语被称为印尼华语，各民族也有多种方言。印尼华人最大的特点是汉语普通话，在春节期间使用的祝福语大部分是由汉语普通话进行互道祝福语，印尼华人使用的春节祝福语丰富多样，因此在春节期间，印尼华人使用的春节祝福语都会包括哪些的类型及含义？是否含有贺安类、求财、成功类等的祝福语？

1.3 研究目的

本文对印尼华人使用春节祝福语的类型及含义进行研究调查，其研究目的如下：

(1) 分析出印尼华人春节祝福语的类型及含义

本文通过问卷调查以及访谈调查，分析出印尼华人在互道祝福过程中的类型及其含义。本文将印尼华人春节祝福语的类型分别求财、贺安、生肖动物、贺喜及成功的祝福语类型，其列出每一种春节祝福语类型的形式。通过分析法，分析出印尼华人春节祝福语的类型及含义。

1.4 研究意义

本文的研究意义包括了几方面，具体方面如下：

(1) 丰富语言学的理论与内容

本文的研究有关华人的春节的祝福语，研究结果能丰富社会语言学理论，能为语言学理论与内容提供、增添一个新的例证。

(2) 提供对春节祝福语的资料

春节期间，印尼华人会互道美好的祝愿语，是祝福语对方在各个方面更上一层楼。关于春节祝福语的国外文献较多，但是有关春节祝福语的印尼华人文献较少，因此，本文的研究可提供对春节祝福语的新视角，丰富春节祝福语形式的参考文献。

(3) 增进对春节祝福语使用情况的理解

印尼华人使用春节祝福语的形式丰富多样。因此，本文的研究可增进对印尼华人春节祝福语使用情况的理解，有助于印尼华人更了解如何使用春节祝福语。

1.5 研究方法

本论文采用定性研究法，为找出印尼华人春节祝福语的类型及其含义的资料进行，本文主要采用了以下五种研究方法：

(一) 文献研究法

文献研究法即使收集与整理研究领域有相关的基础，对文献进行研究之后并形成新的认识的一种研究方法。为了加强本文的内容基础，本文通过收集、整理有关印尼华人春节祝福语的文献，包含在网上收集的资料。对各种文献做出分析和判断。

1) 图书

为了加强本文的知识技能本文使用图书收集相关的资料，作为本文的基础理论。如：语言学、文化学、祝福语，主要包括：《语言学概论》、《社会语言学概论》、《文化的解释》、《普通语言学》、《语言与社会关系》等。

2) 论文、期刊

本文从 CNKI《中国知网下载资源》网站查阅前人的论文来获得资料，收集与研究题目相关的文献作为研究的理论依据。如：崔蕊《新年祝福语研究》、崔少娟《微时代手机节日祝福语的辞格美》、唐咏梅《英汉祝福语的差异分析》、李秀玲（2012）在《汉泰祝愿语对比研究》等。

3) 网站

为了获得更多关于春节祝福语的基本内容，本文通过网站查询相关资料，对印尼华人春节祝福语的类型及其含义。其网站如：www.google.com、www.baidu.com、等。

（二）调查研究法

1) 问卷调查法

问卷调查是调查者利用问卷调查对被调查者进行问题询问的一种研究方法。问卷调查共有 75 份，本文使用 *Google Form* 发放调查问卷，问题分为两大部分，一是个人信息、二是印尼华人春节祝福语的类型及形式，目的是为了了解印尼华人春节祝福语的类型。因此，使用问卷调查进行研究。

2) 访谈调查法

访谈调查法是通过面对面取得需要的信息。由于使用问卷调查是无法展现出细节与动态使用，所以本文使用访谈调查法来补充不足的地方，获取印尼华人春节祝福语的信息。本文访谈 15 位印尼峇淡华人，在访谈的过程中，本文使用手机来采取录音的方式。采访询问常用的春节祝福语有哪些，使用春节祝福遇到不同的身份的区分等，为其寻找相关的支持资料。

3) 分析归纳法

本文对已获得的信息进行归纳，归纳总结研究内容并合理分类，如：根据当时被调查者使用的祝福语对印尼华人春节祝福语的类型进行分析春节祝福语的含义。

4) 描述法

本文将已获得的资料给予叙述并解释出来，最后对调查结果进行总结，并指出研究中存在的问题。将研究过程中所获得的信息进行分析，最后归纳、总结印尼华人使用春节祝福语的类型及含义。

1.6 论文结构

本文主要的研究内容以下：

第一章，绪论，介绍印尼峇淡华人春节祝福语，包括：本文的研究背景、研究提出、研究目的、研究意义、研究方法和研究内容等相关内容。

第二章，本文将在这里展开有关春节祝福语的理论基础，主要体现在国内外与本文相关的研究成果，包括：语言学、社会语言语学。

第三章，印尼华人春节祝福语使用情况的简介，本文将列出印尼华人使用春节祝福语的类型及其含义。

第四章，结论，本文将终结出印尼华人春节祝福的分析结果。

1.7 文献综述

(1) 印度尼西亚研究文献

Riani (2015) 在 “*wacana pesan singkat ucapan selamat hari raya (Discourse of Happy Eid Al-Fitr Greeting via Short Message)*” 中提出开斋节的祝福语分为两个部分，第一是，透过祈祷文表达出充满希望与美好的祝福语，第二是，*mohon maaaf lahir dan batin*。

Rudi Sulistiyanto (2020) 在 “*Analisis Penggunaan Strategi Respon Terhadap Pujian Oleh Pembelajaran Bahasa Jepang di Jepang*” 中提出赞美是日常生活中用于建立和维持人与人之间社会关系的重要语言行为之一。也提出到，根据 *knapp, hopper* 和 *bell* 在 *othman* 中的一些表扬功能 (2017) 表示，大部分赞美的原因，一是，表达对外观和品味的钦佩之情，二是建立和保持团结，三是消除威胁面孔的行为，如请求、道歉、恳求和批评，四是，代替问候语、感恩语、道歉语及祝福语，五是，强化期望的行为。

Memmy Dwi Jayanti (2016) 在 “analisi makna kata ucapan selamat idul fitri” Ucapan khas pada saat Lebaran dilakukan untuk memelihara tradisi kekerabatan dan persaudaraan atau sekedar untaian kata maaf untuk kerabat, teman, dan orang terkasih.

(2) 中国研究文献

崔蕊 (2021) 在《新年祝福语研究》中提出到, 春节祝福语有三种类型, 一是, 内容构成的不同, 包括生肖型、数字型、神佛型、时事型。二是, 语体风格的不同, 包括口语型和书面语型, 三是, 语言风格的不同, 包括幽默型和严肃型。

崔少娟 (2014) 在《微时代手机节日祝福语的辞格美》中提出到, 在祝福语的辞格美后都会说出一些春节祝福语, 例如: 祝你兔年大吉、新年快乐、万事如意等。

海妮萨古丽·麦麦提 (2015) 在《维吾尔族祝福语浅析》中提出到, 诺鲁孜节是旧历新的一年的开始, 有“辞旧迎新”之意。这一天做诺鲁孜粥, 人民穿人民服装, 还要搞一些民间体育和娱乐活动来祝贺新年的到来。相关祝福语如: 祝你们诺鲁孜节快乐、愿你们新的一年里更健康, 更快乐、愿您新的一年大丰收。维吾尔族祝福语的交际功能有提出到, 祝福语是一种礼貌功能。礼貌, 是人类为维系社会正常生活而要求人们共同遵守的最起码的道德规范, 它是人们在长期共同生活和互交往中逐渐形式, 并且以风俗、习惯和传统等方式固定下来。

李秀玲 (2012) 在《汉泰祝愿语对比研究》中提出, 祝愿语是一种重要和常用的礼貌用语, 人们使用祝愿语来表达美好愿望与彼此关切的感情, 还用于跟家人或者长者, 表示关心。另外, 在许多场合, 为了妥善处理人际关系, 人们需要互相用祝愿的话语表示美好的愿望及深厚的感情, 甚至可说在社会日常生活中, 人们已逐渐习惯用它而成为一种客套了。

唐咏梅 (2008) 在《英汉祝福语的差异分析》中提出到, 祝福语是一种普遍的语言现象, 是各族人民共有的言语交际行为, 是人们用以维系和促进人际关系的重要手段。在春节期间, 新年新祝福: 祝您步步高升, 财源广进, 开门见喜, 进门见钱, 恭喜恭喜!。而在西方, 圣诞节是人们最喜爱

的节日，人们相互赠送礼物，表达美好祝愿，如：*Merry Christmas and a happy new year. Wishing you a white Christmas. May many fortunes find their way to you.*

肖琴, 潘玥. (2020) 在《21 世纪以来印尼华人社区中华文化遗产的特点》》中提出到，印尼华人的绝对数量使印尼形成了颇具规模的以华文学校、华人社团和华文报社为主的华人社区。在印尼华人社区内，印尼华人传承中华文化，如传统节庆活动、婚俗仪式、传统文化、宗教信仰等，并使之形成了具有印尼特色的华人文化。

张美安 (2002) 在《新时期社会用语的发展》指出 50 年来，汉语的祝福语经历了三个阶段：(1) 建国到文革以前；(2) 文化大革命期间；(3) 改革开放以后。在第一阶段，因为新中国的建立使社会形态发生巨大变革，祝福语体现的是革命同志之间新型的社会关系，极富时代风尚和革命风 48 保山师专学报第 21 卷貌，同时非常通俗而易于被大众接受。如“工作顺利、身体健康、新年快乐、春节愉快、好好学习、继续前进”等，体现出人们积极向上的精神面貌。

赵利雄 (2021) 在《汉语祝愿语形式功能研究与教学分析》提出到，节庆活动以特定主题活动方式，常在固定的日期内举行，是约定俗成的一种社会活动，是祝愿语使用频率较高的场合。中西方文化的差异，春节并未被视为一个重大的节日，相反西方人把圣诞节看作心中最重要的节日。在我国，春节是阖家团圆、和谐幸福的日子，在家人团聚，走亲访友的场所中，祝愿语的使用十分常见，通常会使用如“新年快乐！”“祝您新春愉快！”“祝您心想事成，大吉大利！”等。西方关于圣诞节的祝愿语常有“*Merry christmas*”、“*Good luck*”、“*God bless you*”等。

1.8 创新之处

(1) 研究对象

从对象上来看，目前还未有人研究关于印尼峇淡华人春节的祝福语，虽然在春节期间，大部分的祝福语是一样的，但是本文发现每个国家各有自己的文化而祝福语也有自己的特殊。

(2) 研究内容

从内容而言，对于春节祝福语的理论及类型，国内外前人已做出许多与之相关的研究，然而对于印尼华人春节祝福语的类型及含义还未有人研究过，本文将研究印尼华人春节祝福语的类型、含义进行研究。

